

# Đóng gói Hệ thống Tạo Khí hít (Inhalant Delivery System, IDS) Hấp dẫn Trẻ em

## Câu Hỏi Thường Gặp (Frequently Asked Questions, FAQ) về việc thanh tra tuân thủ Giấy phép Bán lẻ Thuốc lá (Tobacco Retail License, TRL)

Luật Oregon quy định rằng hệ thống tạo khí hít (IDS), cũng được gọi là thuốc lá điện tử, **không** được đóng gói theo cách hấp dẫn trẻ em (Quy chế sửa đổi Oregon, Oregon Revised Statute (ORS) 431A.175(2)(f)). Bắt đầu từ **ngày 1 tháng Bảy năm 2024**, chương trình Giấy phép Bán lẻ Thuốc lá (TRL) của Bộ Y tế Oregon (Oregon Health Authority, OHA) sẽ bắt đầu thực thi luật này qua các cuộc thanh tra về việc tuân thủ.

### Các nhà bán lẻ thuốc lá cần biết điều gì?

**Hỏi:** Sản phẩm nào cần phải tuân thủ luật đóng gói IDS hấp dẫn trẻ em?

**Đáp:** Các đặc điểm của việc đóng gói có thể nhìn có vẻ hấp dẫn trẻ em bao gồm nhưng không giới hạn ở những điều sau đây:

- Hình dạng của bất kỳ động vật nào
- Hình dạng của một món đồ chơi dễ nhận biết mang tính thương mại
- Hình dạng của thiết bị thể thao
- Hình dạng của loại kẹo dễ nhận biết mang tính thương mại
- Hình dạng mang hình ảnh của trẻ em
- Một món đồ chơi dễ nhận biết mang tính thương mại được đính kèm với gói hàng
- Thiết bị thể thao được đính kèm với gói hàng
- Một loại kẹo dễ nhận biết mang tính thương mại được đính kèm với gói hàng

Hãy xem Quy tắc Hành chính Oregon (Oregon Administrative Rule, OAR) ([OAR\) 333-015-0357 để biết các yêu cầu cụ thể về việc đóng gói hấp dẫn trẻ em.](#)

**Hỏi:** Luật đóng gói hấp dẫn trẻ em có đề cập đến nhãn hàng hoặc chai có chứa chất lỏng điện tử không?

**Đáp:** Luật (ORS 431A.175(2)(f)) và các quy tắc về việc đóng gói hấp dẫn trẻ em của OHA nghiêm cấm việc đóng gói IDS hấp dẫn trẻ em.

**Hỏi:** Quy tắc này có nghĩa gì khi đề cập đến việc đóng gói bên trong và bên ngoài?

**Đáp:** “Gói hàng bên trong” hoặc “Phần đóng gói bên trong” có nghĩa là vật liệu được sử dụng để bọc hoặc bảo vệ một sản phẩm phải được người tiêu dùng mở ra mới có thể tiếp cận được sản phẩm đó và cũng có thể là phần đóng gói bên ngoài nhưng không nhất thiết phải là như vậy.

“Gói hàng bên ngoài” hoặc “Phần đóng gói bên ngoài” có nghĩa là vật liệu bên ngoài được sử dụng để bọc hoặc bảo vệ một sản phẩm mà người tiêu dùng có thể thấy được tại địa điểm bán lẻ ví dụ như một cái hộp hoặc đồ đựng hàng nhưng không giới hạn ở ví dụ đó.

Hãy xem quy định số [OAR 333-015-0305](#) để biết các định nghĩa đầy đủ liên quan tới yêu cầu về việc đóng gói hấp dẫn trẻ em.

**Hỏi:** OHA sẽ tạo ra một danh sách các sản phẩm được xem là hấp dẫn trẻ em để cung cấp cho các nhà bán lẻ không?

**Đáp:** OHA chưa bắt đầu thực thi quy tắc này. Chúng tôi không dự kiến sẽ cung cấp một danh sách các sản phẩm được coi là hấp dẫn trẻ em vì thị trường sản phẩm thay đổi hàng ngày và danh sách này sẽ lập tức bị lỗi thời.

**Hỏi:** Có quy trình nào dành cho các sản phẩm được phê duyệt trước hoặc thành lập một danh sách các sản phẩm được bán hợp pháp không?

**Đáp:** Không, OHA sẽ không thiết lập một hệ thống phê duyệt hoặc một danh sách các sản phẩm hợp pháp. Tuy nhiên, OHA đang xem xét việc tạo ra công

cụ hỗ trợ hướng dẫn các nhà bán lẻ hiểu về loại đóng gói nào có thể được xem là hấp dẫn trẻ em.

**Hỏi:** Tôi cần phải làm gì nếu hiện tại tôi đang bán các sản phẩm hấp dẫn trẻ em?

**Đáp:** Hãy cân nhắc tới việc liên hệ với (các) nhà phân phối hoặc (các) nhà sản xuất để thảo luận các yêu cầu về việc đóng gói hấp dẫn trẻ em và làm sao trả lại những sản phẩm đó hoặc tiêu hủy chúng. Nếu thanh tra viên về giấy phép bán lẻ thuốc lá của OHA tìm thấy những sản phẩm này ở một địa điểm bán lẻ thuốc lá kể từ **ngày 1 tháng Bảy năm 2024 trở đi**, những sản phẩm đó sẽ bị coi là vi phạm.

**Hỏi:** Tôi có thể tiếp tục bán các sản phẩm này một cách hợp pháp cho tới ngày 1 tháng Bảy năm 2024 không?

**Đáp:** Việc bán IDS được đóng gói hấp dẫn trẻ em đã vi phạm luật từ năm 2016. Bắt đầu từ ngày 1 tháng Bảy năm 2024, chương trình Giấy phép Bán lẻ Thuốc lá (TRL) của OHA sẽ bắt đầu thực thi luật này qua các cuộc thanh tra về việc tuân thủ.

## Vi phạm và Hình phạt

**Hỏi:** Ai quyết định việc đóng gói này là có vi phạm hay không và điều gì sẽ xảy ra khi một thanh tra viên tìm thấy một vi phạm?

**Đáp:** Thanh tra viên về giấy phép bán lẻ thuốc lá của OHA sẽ tiến hành cuộc thanh tra về việc tuân thủ. Nếu một vi phạm được tìm thấy, thanh tra viên sẽ tuân thủ các quy trình của chương trình để ghi lại các hành vi vi phạm và nhà bán lẻ thuốc lá sẽ được thông báo về việc vi phạm đó.

**Hỏi:** Nếu một vi phạm về việc đóng gói hấp dẫn trẻ em được tìm thấy, nhà bán lẻ sẽ được thông báo những gì và có một quy trình khiếu nại không?

**Đáp:** Nếu một vi phạm được tìm thấy, các nhà bán lẻ sẽ được thông báo rằng một sản phẩm đã vi phạm các yêu cầu về việc đóng gói hấp dẫn trẻ em khi thanh tra viên đang có mặt tại địa điểm bán lẻ đó. Không có hình phạt nào được đưa ra ngay tại chỗ. Nếu một hình phạt đã được xác thực, OHA sẽ gửi cho nhà

bán lẻ có giấy phép một thông báo về hình phạt dân sự. Thông báo về hình phạt dân sự này sẽ gồm có quyền kháng cáo.

**Hỏi:** Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi nhận được các sản phẩm đã được đóng gói theo cách hấp dẫn trẻ em?

**Đáp:** Các sản phẩm được đóng gói theo cách hấp dẫn trẻ em sẽ không được đưa ra bán. Các sản phẩm đó phải được cất giữ trong khu vực chỉ dành riêng cho nhân viên và được xác định rõ là không được bán cho tới khi những sản phẩm đó được trả lại hoặc bị tiêu hủy.

**Hỏi:** Số tiền phạt là bao nhiêu?

**Đáp:** OHA có thể đưa ra các hình phạt dân sự theo cấp độ như sau:

- \$1000 USD cho lần vi phạm đầu tiên trong thời gian xét duyệt
- \$2000 USD cho lần vi phạm thứ hai cùng một tiểu mục của OAR 333-015-0257 trong thời gian xét duyệt
- \$3500 USD cho lần vi phạm thứ ba cùng một tiểu mục của OAR 333-015-0257 trong thời gian xét duyệt
- \$5000 USD cho lần vi phạm thứ tư hoặc vi phạm tiếp theo cùng một tiểu mục của OAR 333-015-0257 trong thời gian xét duyệt

Hãy xem quy định số [OAR 333-015-0262](#) để biết về nội dung đầy đủ của quy tắc xung quanh các hình phạt và vi phạm dân sự.

**Hỏi:** Nếu tôi đang bán một sản phẩm hấp dẫn trẻ em và có một số sản phẩm cùng loại cũng được bán, thì tôi có bị xử phạt vi phạm cho mỗi mặt hàng này hay không?

**Đáp:** OHA có thể áp đặt một hình phạt dân sự tối đa \$5000 USD cho mỗi vi phạm được mô tả trong quy định số OAR 333-015-0257, bao gồm việc đóng gói hấp dẫn trẻ em. Một nhà bán lẻ có thể phải chịu nhiều hình phạt dân sự trong một lần thanh tra nếu nhiều trường hợp vi phạm cùng một quy tắc được tìm thấy.

Hãy xem quy định số [OAR 333-015-0262](#) để biết thêm thông tin về các hình phạt và vi phạm dân sự.

## **Tôi cần liên hệ với ai nếu tôi có thêm câu hỏi?**

Để biết thêm thông tin về việc bán lẻ các sản phẩm thuốc lá và hệ thống tạo khí hít, bao gồm định nghĩa về việc đóng gói và dán nhãn ([OAR 333-015-0305](#)), hãy xem quy định từ số OAR 333-015-0305 tới số OAR 333-015-0360.

Để đặt các câu hỏi về thanh tra và thực thi tuân thủ của OHA, hãy gửi email tới: [Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov](mailto:Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov), hoặc gọi số 971-673-2283.

Để biết thêm thông tin và tiếp cận các nguồn thông tin dành cho các nhà bán lẻ, hãy truy cập trang: [www.healthoregon.org/tobaccoretailsales](http://www.healthoregon.org/tobaccoretailsales).

Quý vị có thể nhận tài liệu này miễn phí bằng ngôn ngữ khác, bản in cỡ lớn, chữ nổi hoặc một định dạng quý vị muốn. Hãy liên hệ Chương trình Giấy phép Bán lẻ Thuốc lá theo địa chỉ [Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov](mailto:Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov) hoặc 971-673-2283 (gọi điện/nhắn tin). Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp.